



I concerti nell'ambito dei Giovedì d'Estate sono realizzati in collaborazione con
The concerts held as part of Giovedì d'Estate were organized in collaboration with



CREMONA SUMMER FESTIVAL

Il Cremona Summer Festival 2016 Concorsi, Masterclass e Concerti

Dal 22 giugno al 6 agosto 2016 si terrà a Cremona la settima edizione del **Cremona Summer Festival**, con un programma ricco di concorsi, masterclass e concerti.

Circa 800 tra studenti, accompagnatori e insegnanti di strumenti ad arco, di pianoforte e di strumenti a fiato, arriveranno in città per suonare nella terra di Stradivari, provenienti dalle nazioni di tutto mondo, in particolare oltre che dall'Italia, dall'Armenia, Australia, Austria, Brasile, Belgio, Canada, Cina, Finlandia, Germania, Gran Bretagna, Giappone, Hong Kong, Indonesia, Israele, Corea del Sud, Messico, Norvegia, Olanda, Polonia, Portogallo, Russia, Singapore, Slovacchia, Sudafrica, Spagna, Svizzera, Thailandia, Taiwan, Ucraina e Stati Uniti d'America.

Il **Cremona Summer Festival** è un festival estivo che funge da contenitore per attività didattiche connesse alle liuteria ed è organizzato dalla Camera di Commercio di Cremona con l'Istituto di Studi Musicali "Claudio Monteverdi", con il patrocinio di Regione Lombardia e di Unioncamere Lombardia, con il patrocinio e la collaborazione del Comune di Cremona, del Comune di Crema, del Consorzio Liutai "Antonio Stradivari" Cremona e della Cremona International Music Academy.

Il **Cremona Summer Festival** ha il supporto e la collaborazione del Distretto Culturale con Fondazione Cariplo, del Casalmaggiore International Festival, del Festival delle Orchestre Giovanili di Firenze, della Provincia di Cremona, della Scuola Internazionale di Liuteria, del Museo del Violino, della Fondazione Stauffer, della Strada del Gusto Cremonese, delle Botteghe del Centro e del Distretto Urbano del Commercio.

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

direttore artistico Mark Lakirovich

CASALMAGGIORE INTERNATIONAL FESTIVAL

direttore artistico Anne Shih

FESTIVAL ORCHESTRE GIOVANILI

43° CONGRESSO INTERNAZIONALE DELLA VIOLA

INGRESSO LIBERO / FREE ADMISSION
I CONCERTI SONO APERTI AL PUBBLICO E A TITOLO GRATUITO FINO AD ESAURIMENTO POSTI / THE CONCERTS ARE OPEN TO THE PUBLIC. ADMISSION IS FREE AND ON A FIRST COME FIRST SERVE BASIS

In caso di maltempo i concerti si svolgeranno presso l'**Auditorium della Camera di Commercio di Cremona**

In case of bad weather the concerts will take place in the Auditorium of the Chamber of Commerce of Cremona

INFO:
www.cr.camcom.it
www.cremonaviolins.com
www.internationalmusicacademies.com
www.casalmaggiorefestival.com
www.turismocremona.it

Cremona Music Festival

grafico: E.Famè

CREMONA SUMMER FESTIVAL

The Cremona Summer Festival 2016 Competitions, Masterclasses and Concerts

The seventh edition of the **Cremona Summer Festival** will take place in Cremona from June 22 to August 6th. It features a full program of competitions, masterclasses and concerts.

Students and teachers of stringed instruments, piano and wind instruments from around the world, including Italy, Armenia, Australia, Austria, Brazil, Belgium, Canada, China, Finland, Germany, Great Britain, Hong Kong, Indonesia, Israel, Japan, Korea, Mexico, Norway, Netherlands, Poland, Portugal, Russia, Singapore, Slovakia, South Africa, Spain, Switzerland, Thailand, Taiwan, Ukraine and USA will arrive in town to take part in the Cremona Summer Festival to play in the land of Stradivari.

The **Cremona Summer Festival** is a festival that serves as a venue for educational activities related to the violin. It is organized by the Chamber of Commerce of Cremona and the "Claudio Monteverdi" Music Institute for academic studies of Cremona, with the support and collaboration of the City of Cremona, the City of Crema, the Lombardy Region and Unioncamere Lombardia and in collaboration with the Consortium of Violin Makers "Antonio Stradivari" Cremona, Cremona International Music Academy, Casalmaggiore International Festival and The Florence International Festival of Youth Orchestras.

The **Cremona Summer Festival** is supported by and collaborates with the Cultural District, the Province of Cremona, the Antonio Stradivari Cremona International Violin Making School, the Violin Museum, the Stauffer Foundation and the Shops of the City Centre.

The commitment and the common desire to focus on Cremona - city of music and violin making - can be demonstrated by the fact that the concerts of Cremona Summer Festival are partly included in other exhibitions and events already scheduled in the territory in order to boost the promotional effects and to further encourage turnout.

16 luglio/July - 6 agosto/August 2016 Open Art Exhibition En Confiance

Intervento artistico di pittura, musica, parola



Marialisa Leone, pittura e installazione site specific
Gemma Pedrini e **Andrea Napoleoni**, musica per violoncello e piano
Parole di Maestri Liutai

Uno spazio dove raccogliere la voce dei Maestri Liutai che, nei loro aforismi e pensieri, ci rivelano riflessioni, stati d'animo, emozioni, alchimie e conquiste di cui è pervaso il mondo in cui si compie la realizzazione dello strumento

sabato 16 luglio / **Saturday, July 16**, ore 18.00
INAUGURAZIONE/OPENING EXHIBITION
Ex Borsino, via Solferino, 33 - Cremona
Marialisa Leone, Gemma Pedrini e Andrea Napoleoni
Musica per violoncello e piano, improvvisazioni e brani ispirati a quadri e aforismi

giovedì 21 luglio / **Thursday, July 21**, ore 21.30
MEETING THE ARTIST
Consorzio Liutai "Antonio Stradivari" Cremona
p.zza Stradivari, 1 - Cremona
Marialisa Leone, curatrice della mostra
Gemma Pedrini al violoncello

Informazioni: Marialisa Leone - www.marialisaleone.com



Museo del Violino
Short performances on a Stradivari violin in the Giovanni Arvedi Auditorium Museo del Violino
on Sundays at 12.00 from June 26th to July 31st
Reduced entrance to the Museo del Violino € 5,00
Reduced entrance to short performances € 5,00
Reductions available upon presentation of this FESTIVAL VOUCHER at the Museum ticket office
<http://www.museodelviolino.org/en/evento/il-suono-stradivari/>
Bookings for performances: biglietteriamdv@teatroponchielli.it



Competitions | Masterclasses | Concerts
22 giugno/June - 6 agosto/August



Organizzato da:
Comune di Cremona, Claudio Monteverdi, Cremona International Music Academy, Cremona Consorzio Liutai
Con il patrocinio di:
Regione Lombardia, Consorzio Liutai 20th Anniversary, Casalmaggiore, Festival Casalmaggiore
Con la collaborazione di:
Consorzio Liutai 20th Anniversary, Casalmaggiore, Festival Casalmaggiore

ORCHESTRE GIOVANILI / YOUTH ORCHESTRAS

La collaborazione con il **Festival delle Orchestre Giovanili** di Firenze e con alcuni tour operator italiani porta a Cremona Orchestre Giovanili europee e internazionali.

Il **Festival delle Orchestre Giovanili** - che giunge nel 2016 alla sua 18ª edizione - organizza ogni anno a Firenze e in Toscana una rassegna di concerti di giovani musicisti provenienti da tutto il mondo con l'intento di diffondere musica sinfonica e classica contemporanea come esperienza di partecipazione, di creazione collettiva e condivisione.

Il Tour Operator **Effetto Italy** porta a Cremona un'Orchestra americana.

Anche la **Cremona International Music Academy** organizza a Cremona concerti con le Orchestre giovanili.

CONCERTI ORCHESTRE / ORCHESTRAL CONCERTS

Martedì / Tuesday 28/06/2016	Orchestra Giovanile Singapore Cortile Federico II - ore 21.00
Venerdì / Friday 1/07/2016	Camerata Mountain Top (USA) Piazza del Comune - ore 21.00
Sabato / Saturday 9/07/2016	Wisconsin Youth Orchestra (USA) Piazza del Comune - ore 21.00
Sabato / Saturday 16/07/2016	Mittlers Rheintal Youth Orchestra (A) Cortile Federico II - ore 21.00
Domenica / Sunday 17/07/2016	Viotta Youth Orchestra (NL) Cortile Federico II - ore 21.00
Venerdì / Friday 22/07/2016	Dutch Youth String Orchestra (NL) Cortile Federico II - ore 21.00
Venerdì / Friday 29/07/2016	Cremona International Music Academy Sala Pietro da Cemmo, Crema - ore 21.00
Sabato / Saturday 30/07/2016	Cremona International Music Academy Cortile Federico II - ore 21.00
Sabato / Saturday 6/08/2016	Cremona International Music Academy Cortile Federico II - ore 21.00

GIUGNO / JUNE

Mercoledì 22 giugno / Wednesday, June 22
JELØY CHURCH YOUTH CHOIR (Moss, NORVEGIA)

Portici di Palazzo del Comune

18.00 **Concerto / Concert**

Martedì 28 giugno / Tuesday, June 28
ORCHESTRA GIOVANILE SINGAPORE (SINGAPORE)

Cortile Federico II

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

LUGLIO / JULY

Venerdì 1 luglio / Friday, July 1
CAMERATA MOUNTAIN TOP (USA)

Cortile Federico II

18.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

Sabato 9 luglio / Saturday, July 9
WISCONSIN YOUTH ORCHESTRA (USA)

Piazza del Comune

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

Sabato 16 luglio / Saturday, July 16

EN CONFIANCE - Intervento artistico di pittura, musica, parola

Ex Borsino, Via Solferino 33

18.00 **Inaugurazione Mostra** con l'autrice Marialisa Leone
Concerto con Gemma Pedrini al violoncello e
Andrea Napoleoni al piano, Parole di Maestri Liutai

MITTLERS RHEINTAL YOUTH ORCHESTRA (AUSTRIA)

Cortile Federico II

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

Domenica 17 luglio / Sunday, July 17

VIOTTA YOUTH ORCHESTRA (OLANDA)

Cortile Federico II

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

Lunedì 18 luglio / Monday, July 18

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

21.00 **Concerto d'apertura insegnanti / Opening faculty concert**

Alexander Kaganovsky, cello

Viktor Derevianko, piano

Martedì 19 luglio / Tuesday, July 19

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Michael Kugel, viola

Mercoledì 20 luglio / Wednesday, July 20

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio, Sala Maffei

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

Auditorium della Camera di Commercio

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Giovedì 21 luglio / Thursday, July 21

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Student recital**

CASALMAGGIORE INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

Auditorium Giovanni Arvedi, Museo del Violino

21.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**



Museo del Violino

Venerdì 22 luglio / Friday, July 22

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

17.00 **Chamber Music Concert 1**

19.00 **Chamber Music Concert 2**

Venerdì 22 luglio / Friday, July 22

DUTCH YOUTH STRING ORCHESTRA (OLANDA)

Cortile Federico II

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

Sabato 23 luglio / Saturday, July 23

Domenica 24 luglio / Sunday, July 24

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio, Sala Maffei

9.00 - 23.00 **Concorso Cremona 2016**

Lunedì 25 luglio / Monday, July 25

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Violin Recital Sawa Kuninobu**

vincitrice concorso Cremona 2015

21.00 **Speciale concerto d'apertura / Opening Concert**

Anatoly Bazhenov, violin

Naida Magomedbekova, piano

Martedì 26 luglio / Tuesday, July 26

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Mercoledì 27 luglio / Wednesday, July 27

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

21.00 **Special Concert: Winners of Cremona**

Competition 2015 perform with Festival Orchestra

Giovedì 28 luglio / Thursday, July 28

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

Auditorium Giovanni Arvedi, Museo del Violino

21.00 **Concerto dei vincitori del concorso 2016**

2016 Cremona Competition Winners Concert



Museo del Violino

Crema

Venerdì 29 luglio / Friday, July 29

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Sala Pietro da Cemmo, Crema

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

"Serenade Concert"

Sabato 30 luglio / Saturday, July 30

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Portici di Palazzo del Comune, Portici di Piazza Stradivari,

Pagoda Giardini, Piazza S. A. M. Zaccaria

19.00 **Concerti diffusi / Street Concerts**

Cortile Federico II

21.00 **Concerto Orchestra / Orchestral Concert**

"Serenade Concert"

AGOSTO / AUGUST

Lunedì 1 agosto / Monday, August 1

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Martedì 2 agosto / Tuesday, August 2

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

Portici di Palazzo del Comune, Portici di Piazza Stradivari,

Pagoda Giardini, Piazza S. A. M. Zaccaria

20.00 **Concerti diffusi / Street Concerts**

Auditorium della Camera di Commercio

21.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

Mercoledì 3 agosto / Wednesday, August 3

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Giovedì 4 agosto / Thursday, August 4

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

19.00 **Concerto studenti / Student Showcase Concert**

Portici di Palazzo del Comune, Portici di Piazza Stradivari,

Pagoda Giardini, Piazza S. A. M. Zaccaria

20.00 **Concerti diffusi / Street Concerts**

Auditorium della Camera di Commercio

21.00 **Concerto docenti / Faculty Concert**

Venerdì 5 agosto / Friday, August 5

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

14.00 **Concerto 1 / Chamber music Concert 1**

16.00 **Concerto 2 / Chamber music Concert 2**

17.30 **Concerto 3 / Chamber music Concert 3**

19.00 **Concerto 4 / Chamber music Concert 4**

21.00 **Concerto 5 / Chamber music Concert 5**

Sabato 6 Agosto / Saturday, August 6

CREMONA INTERNATIONAL MUSIC ACADEMY

Auditorium della Camera di Commercio

17.00 **Cerimonia di chiusura e presentazione del premio /**
Closing ceremony and Award presentation

Cortile Federico II

21.00 **Concerto finale Orchestra / Final Orchestral concert**

prossimamente/coming soon

OTTOBRE / OCTOBER

4-8 ottobre / October

43° CONGRESSO INTERNAZIONALE DELLA VIOLA

43° INTERNATIONAL VIOLA CONGRESS

Concerti, masterclass ed eventi

Concerts, masterclasses and events